
CLOSE TO OUR CUSTOMERS

Yleiset myynti- ja toimitusehdot

1. Kattavuus

1.1 Kaikki WIRTGEN FINLAND Oy: n (jäljempänä "toimittaja") tarjoukset, myynnit, toimitukset ja palvelut perustuvat yksinomaan näihin myynti- ja toimitusehtoihin. Asiakkaiden ristiriitaisia tai poikkeavia ostoehdoja ei sovelleta, vaikka toimittaja toimittaa asiakkaalle ehdoitta tietoisena asiakkaan ristiriitaisista tai poikkeavista ostoehdoista. Poikkeamat näistä myynti- ja toimitusehdoista ovat voimassa vain toimittajan kirjallisella vahvistuksella.

1.2 Näitä myynti- ja toimitusehtoja sovelletaan myös kaikkiin tuleviin samanlaisiin liiketoimiin saman asiakkaan kanssa, ilman erillistä lisäsopimusta.

1.3 Toimitettaviin tuotteisiin, joihin liittyy asennus paikan päällä, sovelletaan lisäksi toimittajan palveluehtoja sekä asennusehtoja.

2. Tarjous ja sopimuksen tekeminen

2.1 Toimittajan tarjoukset on aina vahvistettava, ellei nimenomaisesti toisin mainita. Kustannusarviot eivät ole sitovia. Ellei toisin sovita, laitteiden rakentamista (joita kutsutaan myös "mittatilaustöiksi" tai "DTO-tuotteiksi") koskevien suunnitelmien ensimmäiset tarjoukset tai kustannusarviot tarjotaan veloitusetta. Toimittaja varaa oikeuden periä kohtuullisen maksun jatkosuunnitelmista, tarjouksista tai kustannusarvioista sekä mallikappaleista, jos toimitussopimusta ei synny.

2.2 Toimitussopimus syntyy vasta toimittajan kirjallisella vahvistuksella. Mahdolliset muutokset, lisäykset tai oheissopimukset vaativat myös toimittajan kirjallisen vahvistuksen.

2.3 Tarjoukseen liittyvät asiakirjat, kuten piirroksot, piirustukset, yksityiskohtaiset tiedot painosta ja mitoista tai valmiit suunnitelmat, ovat vain suuntaa antavia, ellei niitä ole nimenomaisesti merkitty sitoviksi.

2.4 Toimittaja pidättää kaikki omistus- ja tekijänoikeudet piirroksiin, piirustuksiin, suunnitelmiin, kustannusarvioihin, laskelmiin ja muihin asiakirjoihin. Niitä ei saa antaa kolmansien osapuolten saataville ilman toimittajan nimenomaista kirjallista ennakkohyväksyntää. Ne on pyydettyäessä palautettava toimittajalle ilman tarpeetonta viivytystä

(i) jos sopimusta ei synny, tai

(ii) heti kun tilaus on kokonaan toteutettu.

3. Ostohinta ja maksaminen

3.1 Ellei toisin sovita, toimittajan hinnat ovat voimassa ilman pakkausta ja kuormausta, "noudettuna". Asiakas vastaa lisäkustannuksista, erityisesti niistä, jotka johtuvat asennuksesta ja käyttöönotosta sekä erityisten lupien hankkimisesta ja tavanomaisista vaatimuksista.

Lisäksi veloitetaan voimassa oleva lakisääteinen arvonlisävero.

3.2 Ellei toisin sovita, maksut eräänntyvät kokonaisuutena, ilman kuluja toimittajalle, ja ne on suoritettava seuraavasti:

DTO-tuotteet: erikseen sovittavien maksupostien mukaisesti.

Komponentit: Ennen toimitusta, netto.

Koneet: Ennen toimitusta, netto.

Varaosat: Ennen toimitusta, netto.

Muut tuotteet: 14 päivää laskun päivämäärästä, netto.

3.3 Remburssit tai sekut hyväksytään aina vain suorituksen perusteella. Asiakas vastaa kaikista diskonttaus- ja laskutusmaksuista.

3.4 Remburssimaksuihin sovelletaan Kansainvälisen kauppakamarin yhtenäisiä remburssisääntöjä (ICC Uniform Customs and Practise for Documentary Credits) voimassa olevana versiona, sellaisena kuin ne kulloinkin ovat muutettuna.

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

3.5 Asiakkaalla ei ole oikeutta kuittaukseen, pidätykseen tai vähennykseen, paitsi jos toimittaja ei riitauta vastavaatimuksia tai jos ne on vahvistettu lopullisella ja lainvoimaisella päätöksellä. Sama pätee myös virhevastuuseen perustuviin vaatimuksiin.

3.6 Jos asiakas laiminlyö maksuja, toimittajalla on oikeus vaatia viivästyskorkoa. Vuosittainen viivästyskorko on kaksitoista (12) prosenttiyksikköä. Toimittaja voi vaatia suurempaa korvausta viivästyksestä todisteita vastaan. Asiakkaalla on kuitenkin oikeus osoittaa, että maksun laiminlyönnistä aiheutuneet vahingot olivat pienemmät.

3.7 Jos toimittajan tietoon tulee asioita, jotka asettavat asiakkaan luottokelpoisuuden kyseenalaiseksi, kaikki toimittajan saatavat erääntyvät välittömästi maksettaviksi. Lisäksi toimittaja voi tällöin pyytää ennakkomaksua tai vakuuden antamista.

4. Toimitus

4.1 Päivämäärät (toimitusvalmius, toimitus, kokoonpanon tai käyttöönoton aloittaminen tai käyttövalmius ja muut) sekä päivämäärät, jotka perustuvat niihin, sovitaan aina tapauskohtaisesti. Sovittujen ajanjaksojen alkaminen ja noudattaminen edellyttää, että asiakas täyttää yhteistyövelvoitteensa, erityisesti kaikkien asiakkaan toimittamien materiaalien, asiakirjojen, lupien, hyväksyntöjen ja testien toimittamisen ajallaan, sovittujen maksuehtojen noudattamisen, erityisesti sovittujen maksujen suorittaminen (vrt. 3.2) tai remburssin avaaminen asiakkaan toimesta. Jos näitä vaatimuksia ei täytetä oikea-aikaisesti ja asianmukaisesti, määräaikoja tulee pidentää kohtuullisessa määrin, kuitenkin vähintään viivästykseen verran; tämä ei päde, jos toimittaja on yksin vastuussa viivästyksestä.

4.2 Kaikkien määräaikojen noudattaminen edellyttää, että toimittaja itse saa oikea-aikaisen toimituksen omilta toimittajiltaan edellyttäen, että toimittaja on tehnyt tilauksen oikea-aikaisesti ja oikein.

4.3 Ellei toisin sovita, toimitusehto on " FCA Tuusula"; DTO-tuotteen rakentamisen katsotaan olevan valmis silloin, kun ilmoitus käyttövalmiudesta annetaan. Sisäisessä suhteessa toimittajaan asiakas huomioi toimittajan pakkausasetuksesta (VerpackV) johtuvat velvoitteet ja korvaa ne toimittajalle siltä osin kuin se on vastuussa toimittajalle.

4.4 Toimitusaikaa on noudatettu, kun toimitettava tuote on poistunut toimittajan DTO-tuotteesta sen voimassaolon päätyttyä tai jos toimitusvalmiudesta on ilmoitettu. DTO-tuotteiden osalta toimitusvalmiusilmoitus korvataan ilmoituksella toimintavalmiudesta. Siltä osin kuin vastaanottoa edellytetään, vastaanottopäivä on määräävä – paitsi tapauksissa, joissa vastaanottohyväksyntä perustellusti evätään – vaihtoehtoisesti toimitusvalmiusilmoitus ja DTO-tuotteiden käyttövalmiusilmoitus.

4.5 Toimittaja voi milloin tahansa tehdä osatoimituksia tai luovuttaa osittaisen suoritteen.

4.6 Viivästykset jotka johtuvat "Force Majeure" tilanteista ja aiheuttavat toimittajalle tilanteen missä toimitus estyy tai peruuntuu esimerkiksi: sodan, terroristi hyökkäyksen, laajan epidemian tai pandemian leviämisen (kuten Ebola, measles, SARS, MERS, Covid19 tai vastaavan vakavan virus sairauden kuten kolera jne.) sisältäen mahdollisen alueiden erityis tilanteiden, tuonti tai vienti rajoitusten, lakkojen, työ-sulkujen tai virallisten määräysten vuoksi vaikka ne koskisivat alihankkijoita tai tavaran toimittajia (tämän jälkeen viitataan "Force Majeure" tilanteet), pidentävät sovittuja toimitusaikoja tai suoritteita mukaan lukien kohtuullinen aika toiminnan ylösajolle. Jos toimitus kuitenkin suoritetaan "Force Majeure" tilanteessa ja siitä aiheutuu lisäkustannuksia kuten isommat rahti kulut, varastointi kulut, vartiointi kulut tai sellaisen toimituksen viivästyminen mikä on jo osittain alkanut, näistä kuluista vastaa asiakas. Toimittajan velvollisuus on tiedottaa asiakasta, jos mahdollista, tilanteen alkamisesta, päättymisestä ja arvioidusta tilanteen kestosta.

4.7 Toimittaja ei syyllisty laiminlyöntiin, jos toimittaja toimittaa asiakkaalle korvaavan tuotteen sopimusperusteisten toimituspäivien mukaisesti siihen asti, kunnes varsinainen toimituskohde toimitetaan, edellyttäen, että tällainen korvaaminen täyttää asiakkaan tekniset ja toiminnalliset vaatimukset kaikilta olennaisilta osin ja toimittaja vastaa kaikista korvaavan tuotteen toimittamisesta aiheutuvista kustannuksista.

4.8 Toimittajan laiminlyöntitapauksessa asiakas myöntää toimittajalle kohtuullisen lisäajan sopimuksen toteuttamiseen.

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

4.9 Jos toimittaja syyllistyy laiminlyöntiin myös kohtuullisen lisääjän jälkeen, ja asiakkaalle aiheutuu tästä seurannaisvahinkoja, asiakkaalla on oikeus vaatia kertakaikkista korvausta. Tällaisen korvauksen määrä on 0,5 % jokaisesta täydestä viivästysviikosta, mutta yhteensä enintään 5 %, DTO-tuotteen tapauksessa enintään 3 % koko suorituksen kyseisen osan arvosta nettohinnan perusteella vapaasti toimittajan tehtaalla, ilman kuljetus-, kokoonpano- tai muita lisäkustannuksia, joita viivästymisen vuoksi ei voida toteuttaa ajoissa tai sopimuksen mukaisesti. Muut vahingonkorvaukset laiminlyönnin takia suljetaan pois. Jos asiakas antaa lakisääteisten poikkeusten takia laiminlyöntiin syyllistyneelle toimittajalle kahdesti kohtuullisen ajan suorituksen toteuttamiseen ja jos viimeistä myönnettyä aikaa ei noudateta, asiakkaalla on oikeus peruuttaa sopimus lakisääteisten määräysten mukaisesti.

5. Vaaranvastuun siirtyminen, kuljetus, vastaanoton laiminlyönti, toimintavalmius

5.1 Vaaranvastuu siirtyy asiakkaalle, kun toimitettava tuote on toimitettu noudettavaksi, tai DTO-tuotteen tapauksessa toimittaja ilmoittaa toimintavalmiudesta (vrt. kohta 4.3) myös siinä tapauksessa, että tehdään osatoimituksia tai toimittaja on lisäksi suostunut muuhun suoritukseen, kuten toimituskulujen maksamiseen, tai toimitukseen ja asennukseen. Sikäli kuin vastaanotto vaaditaan, se on määräävä vaaranvastuun siirtymisen kannalta. Se on suoritettava ilman aiheutonta viivytystä vastaanottopäivänä, tai vaihtoehtoisesti sen jälkeen, kun toimittaja on ilmoittanut vastaanottovalmiudesta. Asiakkaalla ei ole oikeutta kieltäytyä vastaanotosta mahdollisen vähäisen puutteen takia. Jos asiakas ei anna vastaanottohyväksyntää, vaikka vikaa ei ilmoiteta tai vika on vähäinen, vastaanotto katsotaan hyväksytyksi kuukauden kuluttua vastaanottovalmiuden ilmoittamisesta, mutta viimeistään kuuden kuukauden kuluttua lähetyksen poistumisesta tehtaalta ("noudettuna"). Jos DTO-tuote toimitetaan ja kootaan, vastaanotto korvataan käyttöilmoituksella.

5.2 Mikäli lähetykset viivästyvät tai jäävät suorittamatta toimittajasta riippumattomista syistä, vaaranvastuu siirtyy asiakkaalle toimitusvalmiuden ilmoittamisesta tai vastaanotosta tai käytöstä alkaen.

5.3 Ellei toisin sovita, toimitettavat tuotteet kuljetetaan asiakkaan kustannuksella ja riskillä.

5.4 Toimittaja vakuuttaa lähetyksen kuljetusriskien varalta asiakkaan pyynnöstä ja kustannuksella.

5.5 Jos asiakas laiminlyö vastaanoton tai rikkoo muita yhteistyövelvoitteitaan, toimittajalla on oikeus vaatia korvausta aiheutuneista vahingoista, mukaan lukien mahdolliset lisäkustannukset, erityisesti kustannukset, jotka aiheutuvat toimituksen viivästyneestä vastaanotosta tai asennuksen ja käyttöönoton tai käyttövalmiuden alkamisen viivästyneisistä.

5.6 Siltä osin kuin sovelletaan kaupallisia ehtoja, kuten FOB, CFR, CIF, jne., niitä tulkitaan Kansainvälisen kauppakamarin soveltuvien Incoterms-sääntöjen mukaisesti, sellaisena kuin ne kulloinkin ovat muutettuna.

6. Omistusoikeuden pidättäminen ja muut vakuudet

6.1 Toimittaja pidättää omistusoikeuden toimitettavaan tuotteeseen, kunnes kaikki toimittajan liikesuhteen mukaiset saatavat asiakkaalta, mukaan lukien mahdolliset tulevat saatavat, myös samanaikaisesti tai myöhemmin tehdyistä sopimuksista, on suoritettu. Tämä pätee myös, jos toimittajan yksittäiset tai kaikki saatavat on otettu huomioon tilillä ja saldo on vahvistettu ja kuitattu. Mikäli asiakas rikkoo sopimusta, erityisesti maksujen laiminlyönnin osalta, toimittajalla on muistutuksen jälkeen oikeus ottaa toimitettu tuote takaisin samanaikaisella peruuttamisilmoituksella, ja asiakas on tällöin velvollinen luovuttamaan kyseisen tuotteen.

6.2 Asiakkaalla on oikeus luovuttaa toimittajalle tuotteita osana tavanomaisesta liiketoimintaa, jos ja edellyttäen että sopimuskohtien 6.3, 6.4 ja 6.5 mukaiset toimittajan saatavat asiakkaalta on suoritettu. Minkä tahansa edellisessä virkkeessä mainitun velvoitteen rikkominen antaa toimittajalle oikeuden päättää välittömästi koko liikesuhde asiakkaan kanssa.

6.3 Toimittaja ja asiakas sopivat täten, että toimitussopimuksen tekemisen yhteydessä kaikki asiakkaan saatavat, jotka koskevat toimitettujen tuotteiden tulevaa jälleenmyyntiä tai vuokrausta kolmannelle osapuolelle tai muuta oikeudellista perustetta (vakuutus, vahingonkorvausvastuu jne.), siirtyvät toimittajalle kaikkien toimittajan saatavien turvaamiseksi asiakkaan kanssa solmitun liikesuhteen

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

puitteissa. Tältä osin asiakas heti paikalla luovuttaa toimittajalle kaikki saatavat, mukaan lukien liitännäisoikeudet, joihin asiakkaalla on oikeus toimitettujen tavaroiden jälleenmyynnin tai vuokrauksen tai DTO-tuotteen käytön yhteydessä. Toimittaja hyväksyy tämän luovutuksen heti paikalla. Asiakkaalla on kuitenkin oikeus periä luovutettu saatava, kunnes toimittaja vaatii luovutuksen toteuttamista. Asiakkaalla ei ole oikeutta luovuttaa toimittajalle jo luovutettuja saatavia uudelleen. Asiakas on velvollinen siirtämään omistusoikeuden tai muun oikeuden kaikkiin tuotteisiin, koneenosiin, komponentteihin ja käytettyihin koneisiin, jotka hyväksytään minkä tahansa maksun sijasta jälleenmyynnin yhteydessä, toimittajalle heti kun asiakas saa omistusoikeuden tai muun oikeuden niihin. Asiakas varastoi, käsittelee huolellisesti ja vakuuttaa edellä mainitut tuotteet toimittajan puolesta veloituksetta (ks. 6.7).

6.4 Jos sopimuskohdissa 6.1, 6.2 ja 6.3 määriteltyjä vakuuksia ei tunnusteta tai ne eivät ole sen maan lakien mukaisia, jossa toimitettavat tuotteet ovat, asiakas sitoutuu heti paikalla tekemään yhteistyötä kaikissa tarvittavissa vaiheissa (erityisesti rekisteröinti- tai ilmoitusvelvoitteiden jne. yhteydessä), erityisesti antaakseen tarvittavat ilmoitukset, jotta vakuudet voidaan antaa sovellettavan lainsäädännön mukaisesti. Toimittajalla on oikeus pidättää toimitetut tuotteet itsellään tai puuttua asennukseen ja käyttöönottoon, kunnes vaaditut vakuudet ovat virallisesti voimassa. Jos vakuuksien antaminen ei ole lakisääteisten vaatimusten perusteella paikallisesti toteutettavissa tai sitä ei voida toteuttaa muista syistä, asiakas sitoutuu heti paikalla tarjoamaan toimittajalle vastaavat vakuudet. Asiakas on velvollinen ilmoittamaan toimittajalle kaikista muotovaatimuksista tai muista lakisääteisistä vaatimuksista, jotka ovat ristiriidassa sopimuskohtien 6.1, 6.2 ja 6.3 mukaisen vakuuden antamisen kanssa, ilman eri pyyntöä ja ilman aiheutonta viivytystä, sopimuksen tekemisen yhteydessä tai sen jälkeen.

6.5 Asiakkaan suorittama pidätettyjen tuotteiden käsittely tai muuttaminen tapahtuu aina toimittajan puolesta. Mikäli pidätettyä tuotetta käytetään yhdessä muiden sellaisten tuotteiden kanssa, jotka eivät kuulu toimittajalle, toimittaja hankkii yhteisomistuksen uuteen tuotteeseen, pidätetyn tuotteen arvon mukaisesti suhteessa muiden käytettävien tuotteiden arvoon käsittelyhetkellä.

Jos asiakas on liittänyt tai erottamattomasti yhdistänyt tuotteita muuhun irtaimeen omaisuuteen, jolloin muodostuu uusi tavaranimike, ja jos toista nimikettä on pidettävä pääkomponenttina, asiakkaan on siirrettävä toimittajalle suhteellinen yhteisomistus siihen osuuteen, jolta osin pääkomponentti kuuluu asiakkaalle.

Asiakkaalla pitää omistusta tai yhteisomistusta valvonnassaan toimittajan puolesta veloituksetta. Edelleen, jalostamalla tai muuttamalla tuotettuun tavarahan sovelletaan samoja säännöksiä kuin pidätettyihin tuotteisiin.

6.6 Jos sopimuskohtien 6.1–6.5 mukaisesti annettujen vakuuksien arvo ylittää toimittajan vaatimukset liikesuhteessa asiakkaan kanssa yli 10 prosentilla, toimittajan on asiakkaan pyynnöstä vapautettava ylimääräiset vakuudet valitsemallaan tavalla.

6.7 Tilanteessa, jossa

- toimitettu tuote ei ole omistusoikeuden pidättämisen takia vielä täysin siirtynyt asiakkaan omistukseen,
- johtuen erillisestä sopimuksesta, joka poikkeaa kohdasta 3.2, toimitettu tuote, tai DTO-tuotteen tapauksessa vastaanotettu tuote, maksetaan osittain tai kokonaan vasta toimituksen jälkeen (esim. maksu erissä, lykkäys, ennalta tai myöhemmin sovittu pidennetty maksuaika jne.),
- toimitettu tuote (esim. toimitus "kokeiltavaksi", "hyväksyntää varten" tai vastaava) tai korvaava laite (esim. "väliaikaisena toimenpiteenä" tai vastaavana) toimitettiin asiakkaalle maksua vastaan ("vuokralle" tai vastaavasti) tai veloituksetta jo ennen kauppasopimuksen tekemistä tai mistä tahansa muusta syystä,

asiakas sitoutuu ottamaan vapaasti toimittajan tehtaalla jälleenhankinta-arvon suuruisen vakuutuksen, mukaan lukien kaikki liitännäiskustannukset, joka kattaa kaikki riskit, mukaan lukien tulipalo, elementtien vaurioituminen, ilkivalta, varkaus, kuljetus, virheellinen käsittely, käyttäjän virheet, onnettomuus jne., ja pitämään tämän vakuutuksen voimassa, tapauskohtaisesti, kunnes omistusoikeus siirtyy kokonaan, tuote on kokonaisuudessaan maksettu, kunnes toimitettu tuote ja korvaava laite

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

palautetaan tai otetaan lopullisesti vastaan toimittajalla ja asiakkaalla (konevakuutus). Asiakas sitoutuu lisäksi vakuuttamaan toimitettuun tuotteeseen liittyvän operatiivisen riskin samalla ajanjaksolla omalla kustannuksellaan (vastuuvakuutus). Asiakas sitoutuu toimittamaan asianmukaiset todisteet toimittajalle ennen toimitettavan tuotteen toimittamista, ts. toimitusta noudettuna (kohta 4.3). Toimittajalla on oikeus kieltäytyä toimittamasta tuotteita, kunnes asianmukainen todiste on toimitettu. Toimittajalla on lisäksi oikeus vakuuttaa toimitettava tuote itse ja veloittaa mahdolliset kulut asiakkaalta. Asiakas luovuttaa heti paikalla toimittajalle nykyiset ja tulevat oikeutensa ja saatavansa vakuuttajalta vakuutus-suhteen puitteissa. Toimittaja hyväksyy täten luovutuksen. Oikeudet raukeavat hetkellä, jolloin tuotteet siirtyvät lopullisesti asiakkaan omistukseen ja ostohinta on kokonaisuudessaan maksettu.

6.8 Jos kolmannet osapuolet kiinnittävät, takavarikoivat tai muuten tavoittelevat tuotteita tai saatavia, joihin toimittajalla on vakuusoikeuksia, asiakkaan on viipymättä ilmoitettava asiasta toimittajalle ja annettava tukea toimittajan oikeuksien puolustamisessa. Asiakkaan on maksettava oikeudellisista tai tuomioistuimien ulkopuolisista toimenpiteistä aiheutuvat kustannukset siltä osin kuin korvausta ei voida vaatia kolmannelta osapuolelta.

6.9 Asiakkaan omaisuutta koskevan maksukyvyttömyysmenettelyn aloittamista koskeva hakemus oikeuttaa toimittajan irtisanomaan sopimuksen välittömästi ja vaatimaan toimitetun tuotteen välitöntä palauttamista.

6.10 Sopimuskohdan 6.1 3. virkettä ja sopimuskohtaa 6.9 sovelletaan samalla tavalla mihin tahansa tuotteisiin, koneenosiin, komponentteihin ja käytettyihin koneisiin, jotka asiakas on mahdollisesti hyväksynyt maksun sijasta sopimuskohdan 6.3 mukaisesti.

7. Vastuu virheistä

7.1 Mikäli vanhentumisajan kuluessa ilmenee laatuvirhe, joka on ollut olemassa jo vaaranvastuun siirtymishetkellä, toimittaja voi valintansa mukaan joko poistaa virheen myöhempänä suorituksena tai toimittaa virheettömän tuotteen. Virhe poistetaan joko vaihtamalla tai korjaamalla viallinen esine toimittajalla, elleivät osapuolet nimenomaisesti tai epäsuorasti (esim. kiistaton suorittaminen paikan päällä) toisin sovi. Vaihdetut osat siirtyvät toimittajan omistukseen; sopimuskohdan 6 määräykset ovat voimassa.

7.2 Asiakkaan vaatimukset, jotka perustuvat virhevastuuseen, edellyttävät, että asiakas tarkistaa toimitetut tuotteet virheiden varalta viipymättä, viimeistään viikon kuluessa toimituksesta, ja ilmoittaa havaituista puutteista toimittajalle viipymättä kirjallisesti. Virheet, joita ei voida havaita tänä aikana edes huolellisessa tarkastuksessa, on ilmoitettava toimittajalle viipymättä havaitsemisen jälkeen. Tämän sopimuskohdan 1. virkkeessä tarkoitettu toimitus on ajankohta, jolloin asiakas saa toimitettavan tuotteen tosiallisesti hallintaansa, tai olisi saanut sen hallintaansa ilman asiakkaasta johtuvaa syytä.

7.3 Rakenteen tai muotoilun muutoksia, jotka on tehty ennen tilatun tuotteen toimittamista toimittajan yleisen rakenne- tai tuotantomuutoksen yhteydessä, ei pidetä toimitettavan tuotteen virheinä siltä osin kuin ne eivät tee toimitettua tuotetta käyttökelvottomaksi asiakkaan tarkoitukseen.

7.4 Mikäli myöhempi parannus epäonnistuu jälleen, asiakkaalla on oikeus virheen poistamisen epäonnistuessa myöntää toimittajalle kohtuullinen lisäaika myöhempää parannusta tai vaihtoa varten, pyytää ostohinnan alentamista määrällä, jolla toimitetun tuotteen arvo alenee virheen takia, tai halutessaan irtisanoa sopimus. Jos virhe on vähäinen, asiakkaalla on oikeus vain sopimushinnan alennukseen.

7.5 Asiakkaan tulee antaa toimittajalle tai mille tahansa toimittajan valtuuttamalle kolmannelle osapuolelle ennakkoneuvottelun jälkeen tarvittava aika ja mahdollisuus sille virhevastuun perusteella kuuluvien töiden suorittamiseen (myöhempi parantaminen tai vaihtaminen). Siltä osin kuin toimittaja on velvollinen poistamaan virheen, asiakas voi itse poistaa tällaisen virheen tai antaa kolmannen osapuolen poistaa virheen vain, jos tämä on välttämätöntä toiminnan turvallisuutta uhkaavan välittömän vaaran välttämiseksi tai kohtuuttoman suurten vahinkojen estämiseksi, ja jos asiakas on saanut toimittajan ennakkohyväksynnän.

7.6 Toimittajan takuu ei kata virheen poistamisesta aiheutuvia seurannaiskustannuksia.

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

Siltä osin kuin virhe on aiheutunut osasta, jonka toimittaja on ostanut kolmannelta osapuolelta, joka toimii tavarantoimittajana, toimittaja luovuttaa heti paikalla tällaisen ostetun osan toimituksen tai vastaavien kolmannen osapuolen suoritus sopimusten perusteella muodostuvat saatavansa asiakkaalle. Vastuu virheistä on siten rajoitettu. Mikäli asiakas ei saa mitään riittävää korvausta sille annettun oikeuden nojalla, toimittajalla on toissijainen vastuu takuuajan päättymiseen saakka näiden yleisten myynti- ja toimitusehtojen mukaisesti.

7.7 Virheitä ei luokitella laatu virheiksi, jos niiden aiheuttaja on:

- luonnollinen kuluminen;
- sopimaton tai virheellinen käyttö;
- virheellinen asennus, huonot rakennustyöt tai käyttöönotto asiakkaan tai kolmansien osapuolten suorittamana;
- väärä, virheellinen tai huolimaton käsittely;
- virheellinen varastointi, pystytys tai huono rakennuspaikka;
- asiaankuuluvien käyttöohjeiden laiminlyöminen;
- sopimattomien toimintatapojen käyttö;
- sopimattomien käyttöaineiden ja osien käyttö;
- kemialliset, sähkökemialliset, sähkömagneettiset, sähköiset tai vastaavat vaikutukset;
- asiakkaan (tai tilaajan osoittaman kolmannen osapuolen) toimitettuun tuotteeseen tekemät muutokset, paitsi jos laatu virheen ja muutoksen välillä ei ole syy-yhteyttä;
- komponenttien ja varaosien, kulutusosien tai muiden osien sekä muiden kuin valmistajalta peräisin olevien voiteluaineiden (niin sanottujen OEM-tuotteiden) asentaminen/käyttö, paitsi jos laatu virheen ja asennettun osan välillä ei ole syy-yhteyttä;
- asiakkaan tai kolmansien osapuolten suorittama puutteellinen tai virheellinen huolto, jos valmistaja ei ole valtuuttanut niitä huoltamaan koneita tai DTO-tuotteita.

7.8 Mikäli toimituslaajuuteen sisältyy ohjelmistoja, virhevastuu ei sisällä ohjelmistovirheiden ja virheellisen käytön, käyttäjävirheen, luonnollisen kulumisen, sopimattoman järjestelmäympäristön, muiden kuin erittelyissä lueteltujen käyttöolosuhteiden ja puutteellisen huollon aiheuttamien virheiden poistamista.

7.9 Asiakkaan on viipymättä ilmoitettava kaikista ohjelmistovirheistä kirjallisesti ja ymmärrettävässä ja yksityiskohtaisessa muodossa, ilmoittamalla kaikki tiedot, jotka ovat olennaisia virheiden tunnistamiseksi ja analysoimiseksi. Erityisesti on ilmoitettava ohjelmistovirheen ilmenemistapa ja seuraukset.

7.10 Laatu virheitä ja omistusoikeuksia koskevat vaatimukset vanhentuvat 12 kuukaudessa. Vanhentumisaika alkaa vaaranvastuun siirtymisestä sopimuskohtaan 5 mukaisesti.

7.11 Tämän sopimuskohtaan 7 määräykset säätävät kokonaisuudessaan vastuun toimittajan toimittamien tuotteiden vioista. Asiakkaan mahdollisiin lisävaatimuksiin, erityisesti koskien vahinkoja, jotka eivät vaikuta itse toimitettuun tuotteeseen, sovelletaan yksinomaan sopimuskohtaa 8.

7.12 Käytettyjen koneiden osalta vastuu laatu virheistä suljetaan nimenomaisesti pois.

8. Vastuuvollisuus

8.1 Toimittaja on vastuussa tahallisesta toiminnasta ja törkeästä huolimattomuudesta, ruumiin, elämän ja terveyden vahingoittumisesta, toimittajan vilpillisesti ilmoittamatta jättämistä puutteista tai puutteista, joille toimittaja antoi laatu takuun. Toimittajalla on rajoittamaton vastuu tuotevastuun puutteissa ja perustuen muihin pakollisiin lakisäätöihin määräyksiin.

Jos mitä tahansa olennaista sopimusvelvoitetta rikotaan, toimittaja vastaa siitä myös tavallisen huolimattomuuden yhteydessä, mutta vastuu on rajoitettu 10 %:iin kyseisen tilauksen arvosta. Jos tämä rajoitus ei ole sallittu oikeudellisista syistä, vastuu tavallisesta huolimattomuudesta rajoittuu vahinkoihin, jotka ovat tyypillisiä sopimukselle ja kohtuudella ennakoitavissa sopimusta tehtäessä. Olennaisilla sopimusvelvoitteilla tarkoitetaan tässä yhteydessä joko konkreettisesti kuvattuja aineellisia velvoitteita, joiden rikkominen vaarantaa sopimuksen tarkoituksen saavuttamisen, tai abstraktisti

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

velvoitteita, jotka ovat ehdoton edellytys sopimuksen asianmukaiselle toteuttamiselle, ja joiden täyttämiseen asiakas voi normaalin käytännön perusteella luottaa.

8.2 Asiakkaalle huomautetaan, että tietojen varmuuskopiointi on pakollista ennen ohjelmiston asennusta ja jatkuvasti ohjelmiston käytön aikana. Tietojen menetyksen tapahtuessa toimittaja vastaa vain kustannuksista ja työstä, jotka tarvitaan tietojen palauttamiseen, kun asiakas on asianmukaisesti varmuuskopioinut ne.

8.3 Lisävastuut vahingoista, erityisesti taloudellisista vahingoista, suljetaan pois.

Kaikki vastuut seurannaisvahingoista, erityisesti liikevoiton menetyksestä, suljetaan pois.

8.4 Edellä mainitut vastuunrajoitukset pätevät syyn ja määrän osalta myös silloin, kun asiakas esittää vahingonkorvausvaatimuksia toimittajan laillisia edustajia, työntekijöitä tai asiamiehiä kohtaan.

8.5 Päävastuunrajoituksia sovelletaan syyn ja kattavuuden osalta myös sopimussuhteista johtuvien toissijaisten velvoitteiden rikkomiseen, erityisesti konsultointi- ja selvitysvelvollisuuksien rikkomiseen ennen sopimuksen päättämistä ja sen jälkeen.

9. Oikeudet ohjelmistoon / tietosuoja

9.1 Mikäli toimituslaajuuteen sisältyy ohjelmisto, asiakkaalle myönnetään ei-yksinoikeudellinen oikeus käyttää toimitettua ohjelmistoa ja sen dokumentaatiota kyseisen toimitetun tuotteen yhteydessä. Ohjelmiston käyttö useammassa kuin yhdessä järjestelmässä on kielletty.

9.2 Asiakas ei saa jäljentää, muuttaa tai kääntää ohjelmistoa tai muuntaa kohdekoodia lähdekoodiksi, paitsi tapauksissa, joissa nämä toimenpiteet on poikkeuksellisesti sallittu sopimuksen tai lain perusteella. Asiakas sitoutuu olemaan poistamatta tai muuttamatta valmistajan tietoja, erityisesti tekijänoikeusmerkintöjä, ilman toimittajan nimenomaista ennakkohyväksyntää.

9.3 Kaikki muut ohjelmistoon ja asiakirjoihin liittyvät oikeudet, mukaan lukien niiden jäljennökset, pysyvät toimittajalla tai ohjelmistotoimittajalla. Alilisenssien myöntäminen tai niiden siirtäminen missä tahansa muodossa kolmansille osapuolille on kielletty.

9.4 Toimittaja ei ole vastuussa ohjelmistosta, joka on jo asennettu tai asennetaan tulevaisuudessa (mukaan lukien versio- tai korjauspäivitykset), jos asiakas käyttää ohjelmistoa väärin. Sopimatonta käsitteilyä tai käyttöä on erityisesti, jos asiakas tai kolmas osapuoli

- poistaa, muuttaa tai muuten käsittelee toimitetun tuotteen parametreja ilman toimittajan kirjallista suostumusta siten, että koneen toiminnot voivat heikentyä;
- asentaa ohjelmiston (mukaan lukien versio- tai korjauspäivityksen), jota toimittaja ei ole valtuuttanut kyseiselle asiakkaan hankkimalle konetyypille tai DTO-tuotteelle; ja
- asentaa ohjelmiston (mukaan lukien versio- tai korjauspäivityksen) poistamatta konetta kokonaan käytöstä koko asennus-, versiopäivitys- tai korjauspäivitysprosessin ajaksi, tarkkailematta konetta ja valvomalla jatkuvasti sen käyttäytymistä ja pitämättä ihmisiä etäällä. Asiakkaan on noudatettava näitä turvallisuustoimenpiteitä tarkasti.

9.5 Lisäksi sovelletaan sopimuskohdissa 7 ja 8 säädettyjä vastuunrajoituksia. Jos ohjelmisto annetaan käyttöön vain rajoitetuksi ajaksi, vastuu rajoittuu virheiden poistamiseen kohdan 7 mukaisesti käyttöjakson aikana. Jos tällainen poisto epäonnistuu, asiakkaalla on ohjelmiston määräaikaisen käyttöoikeuden tapauksessa – siltä osin kuin ohjelmistosta peritään erillinen vuokra – oikeus irtisanomiseen hyvistä syistä ja – siltä osin kuin virhe heikentää ohjelmiston tai tuotteen soveltuvuutta muutoin kuin vähäisessä määrin – oikeus sovitun vuokran alennukseen.

9.6 Jos asiakas on hankkinut tietyn ohjelmiston koneen, DTO-tuotteen tai komponenttien oston yhteydessä tai erikseen (esim. verkkopohjaisen ajoneuvokannan hallintajärjestelmän kuten WITOS tms. yhteydessä), sen toimivuus riippuu käytettävissä olevasta verkkotekniikasta sekä teknisistä ja maantieteellisistä olosuhteista käyttöpaikalla. Toimittaja ei anna mitään takuuta eikä ota vastuuta verkko-operaattorin aiheuttamista keskeytyksistä (esim. tavanomaisten huoltokatkojen takia) tai muista telepalvelujen rajoituksista tai vanhentuneen verkkoteknologian (esim. 2G) sulkemisesta. Epäselvissä tapauksissa sovelletaan sopimuskohtia 7.6 ja 8.3. Mikäli konetietoja (esim. käynnissä olevista toiminnoista, odotusajoista jne.) tallennetaan ja siirretään toimittajalle, toimittajalla on oikeus

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

analysoida, käsitellä ja rajoituksetta käyttää tällaisia tietoja veloituksetta sisäisiin tarkoituksiin, ellei asiakas sitä nimenomaisesti vastusta. Luovuttaminen kolmansille osapuolille esimerkiksi referenssiksi ja vertailua varten on sallittua, jos se tehdään anonyymissä muodossa tai jos asiakas on pyydettyäessä nimenomaisesti suostunut luovutukseen.

9.7 Jos asennuksen, versiopäivityksen tai korjauspäivityksen yhteydessä tallennetaan henkilötietoja, sovelletaan seuraavaa:

Toimittaja vakuuttaa noudattavansa tietosuojadirektiivin lakisääteisiä vaatimuksia. Erityisesti siltä osin kuin niitä vaaditaan ohjelmiston asentamiseksi, annettuja henkilötietoja ei luovuteta kolmansille osapuolille, vaan niitä säilytetään, käsitellään ja käytetään yksinomaan sisäisesti sopimuksen toteuttamista varten. Tiedot poistetaan, kun niitä ei enää tarvita. Jos jokin lakisääteinen säilytysaika on ristiriidassa tietojen poistamisen kanssa, tiedot lukitaan sen sijaan että ne poistettaisiin sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

Jos lakisääteiset tietosuojamääräykset sitä edellyttävät, asiakkaan on ennen kyseisen sopimuksen tekemistä hankittava tarvittava kirjallinen suostumus henkilöltä, jonka henkilötiedot vaaditaan sopimuksen toteuttamiseksi.

10. Kolmansien osapuolien omistusoikeudet

10.1 Toimittaja on vastuussa kolmannen osapuolen oikeuksien loukkauksista tuotteellaan/palvelullaan vain, jos kyseistä tuotetta/palvelua käytetään sopimuksen mukaisesti. Toimittaja on vastuussa kolmannen osapuolen oikeuksien loukkauksista ainoastaan tuotteen/palvelun sopimuksenmukaisessa käyttöpaikassa (toimituspaikassa). Omistusoikeuksien rikkomista koskevia vaatimuksia ei huomioida siltä osin kuin ne koskevat vain toimittajan tuotteen/palvelun vähäistä poikkeamaa sopimuksen mukaiseen laatuun nähden.

10.2 Jos jokin kolmas osapuoli esittää asiakkaalle vaatimuksia koskien toimittajan tuotteen/palvelun oikeudenloukkausta, asiakkaan on ilmoitettava siitä toimittajalle ilman aiheetonta viivytystä. Toimittajalla on oikeus, mutta ei velvoitetta, torjua väitetyt vaatimukset omalla kustannuksellaan, mikäli se on sallittua. Asiakkaalla ei ole oikeutta hyväksyä kolmannen osapuolen vaatimuksia ennen kuin se on antanut toimittajalle kohtuullisen mahdollisuuden torjua kolmansien osapuolien oikeudet muulla tavalla.

10.3 Jos tällaisia vaatimuksia on esitetty, toimittaja voi omalla kustannuksellaan hankkia käyttöoikeuden tai vaihtaa ohjelmiston (lisensoidut ohjelmat) tai vaihtaa sen vastaavaan tuotteeseen tai – jos toimittaja ei pysty toteuttamaan korjausta kohtuullisilla kustannuksilla ja työllä – ottaa tuotteen/palvelun takaisin ja palauttaa asiakkaan maksaman ostohinnan tai maksun, vähennettynä kohtuullisella korvauksella toteutuneesta käytöstä. Asiakkaan edut on tässä yhteydessä otettava riittävästi huomioon.

10.4 Vahingonkorvausvaatimukseen ja kustannusten korvaamiseen sovelletaan lisäksi sopimuskohtaa 8.

11. Vientirajoitukset

11.1 Kaikkia tämän sopimuksen mukaisia toimituksia koskee ehto, että suorite ei ole ristiriidassa minkään kansallisen tai kansainvälisen vientirajoitussäännöksen, esimerkiksi vientikieltojen tai muiden pakotteiden kanssa. Asiakas sitoutuu toimittamaan kaikki vientiin tai siirtoon tarvittavat tiedot ja asiakirjat. Vientitarkastuksista tai lupamenettelyistä johtuvat viivästykset mitätöivät kaikki määräajat ja toimitusajat. Jos tarvittavia lupia ei myönnetä tai jos toimitusta ja palvelua ei saada hyväksytyä, sopimusta ei katsota tehdyksi kyseiseltä osalta lainkaan.

11.2 Toimittajalla on oikeus irtisanoa sopimus ilman irtisanomisaikaa, jos kansallisen tai kansainvälisen lainsäädännön noudattaminen edellyttää toimittajan irtisanomista.

11.3 Mikäli irtisanominen tapahtuu sopimuskohdan 11.2 mukaisesti, asiakkaan korvausvaatimukset tai asiakkaan muut irtisanomiseen perustuvat oikeudet suljetaan pois.

11.4 Asiakkaan on toimittajan toimittamia tuotteita kolmansille osapuolille kotimaassa ja ulkomailla välittäessään noudatettava asiaa koskevia kansallisia ja kansainvälisiä vientirajoituksia koskevaa

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

lainsäädäntöä.

12. Sovellettava laki, oikeudenkäyttöpaikka, erotettavuuslauseke

12.1 Toimittajan ja asiakkaan väliseen sopimussuhteeseen sovelletaan yksinomaan sen maan lakeja, jossa toimittajan kotipaikka sijaitsee. YK:n kansainvälistä tavaran kauppaa koskevan yleissopimuksen (CISG) määräyksiä ei sovelleta.

12.2 Toimittajan ja asiakkaan välisestä sopimussuhteesta johtuvien erimielisyyksien, mukaan lukien vekseleistä ja sekeistä johtuvien vaatimusten, yksinomainen oikeudenkäyttöpaikka on toimittajan kotipaikan toimivaltainen tuomioistuin. Toimittajalla on kuitenkin valinnan mukaan myös oikeus nostaa kanne asiakasta vastaan tämän yleisellä lainkäyttöalueella.

12.3 Jos yksi tai useampi näiden myynti- ja toimitusehtojen sopimuskohta osa on tai tulee pätemättömäksi jostakin syystä, tämä ei vaikuta jäljelle jäävien sopimuskohtien pätevyyteen. Asiakas ja toimittaja sitoutuvat korvaamaan pätemättömät tai osittaiset sopimuskohdat sopimusehdoilla, jotka ovat lain mukaisesti sallittuja ja jotka taloudellisesti vastaavat parhaiten alkuperäistä sopimusehtoa. Tämä pätee samalla tavalla sopimuksen tahattomiin aukkokohtiin.

Heinäkuu 2020